

ВОЛОГОДСКИХ ГУБЕРНСКИХ ВѢДОМОСТЕЙ.

24 Октября.

ГОДЪ ДВАДЦАТЬ СЕДЬМЫЙ.

СОДЕРЖАНИЕ:

Список съ рукою писи неизвестного автора
*Вологод. Зырянскага грамматика Объясненіе*СИСТОМЪ СЪ РУКОПИСИ НЕИЗВѢСТНОГА
АВТОРА О Г. ВОЛОГДѢ.

(Окончаніе) (С.)

Лѣта 6994: Іюля 9 д. велиій Кнізъ Иванъ
васильевичъ възвѣти Казанскаго прѣста присла
Казанскаго прѣа алахама сматрью старцю, на
володѣ за стороны...

Лѣта 7030* Майя въ 19^м день престави
Благовѣрныи кнізъ Иоаннъ вонюющъ схимникъ
Игнатій прилуцкій придержавъ велиій Кнізъ
Иванъ васильевича въ положеніи Сытъ прилуцкимъ
прѣа равно смирилъ чудотворицъ...

Лѣта 7073* велиій гдѣръ прѣа велиій
кнізъ Иванъ васильевичъ възвѣти свою на володѣ
и ковѣль рѣи ковать Иванъ уготови иль
чиститъ гдѣ бѣтъ гдѣръ стѣнъ каменіо
дани...

Лѣта 7074* велиій гдѣръ прѣа Иванъ васильевичъ
заподѣлъ заложитъ градъ каменіо и его
взанкаго гдѣръ повѣльіемъ заложенъ градъ апрѣля
28 д. напалять стыхъ аистъ Иасона Иосифатра
Нѣцъ и же глагулятъ ялобы инареченъ бѣтъ градъ
римо стаго аиста Иасона...

Лѣта 7076* велиій дѣдръ прѣа Иванъ Га
тилевичъ ковѣль соборную црквию по имъ усиеніи
прѣстъ Бды поставиетъ внутри города уархайер
скаго дому възѣнія въ 2 года акоюко здѣлаютъ
каждого дна покривы лубъемъ и другими
орудији итого ради Соборная црквь Еврѣка нара
злини:

Нѣцъ и же глагулятъ егда совершина бѣтъ она
цркви ивѣнкій гдѣръ вищедѣ видѣти пространстви
и ибудо иѣтъ отторгнуси отсюда ииадъ повред
градъ володѣ итого ради велиій гдѣръ, очевиди
са иновѣль цркви разобрati:

Ночерезъ иѣкоторо времѧ прошеніемъ преклони
Намѣстъ обаче многіе годы прѣвъ бѣтъ наст
шена.

Лѣта 7073* велиій гуздъ прѣа Иванъ васильевичъ
новель юсати шогранъ и содему рѣку:

Лѣта 7079* майя въ 5 д. прїиде на парусъ
кимсконъ прѣа градъ москву пожегъ прѣа гдѣръ
Иванъ васильевичъ бѣтъ тогда наволодѣ ивѣнкій
всоморскія страна итого ради строеніи
другія суды многія кнутомъ шестью и тогда
были воложаномъ велиіи налоды отстроси
градъ и судовъ.

Тогоѧ году грѣхъ ради нашихъ бѣтъ посѣ
щеніемъ Бжимъ наволодѣ моръ велиіи итого ради
велиій гдѣръ изволи иди вѣртвующій градъ Москву
итого володѣ града строеніе прѣста и [лонинъ]
закоси: авелікій гдѣръ прѣа Иванъ васильевичъ
былъ на володѣ „3“ лѣта и „5“ ииадъ...

Лѣта 7092* марта въ 19^м д. преставицъ
гдѣръ прѣа Ивѣнкій Кнізъ Иванъ васильевичъ
всес
російскаго вонюющъ Иона:

Лѣта 7094 поставленъ бѣтъ алоній Епесонъ
на володѣ преставицъ „7096“ октября 22 д.
вероу прити четвертка 5 часами: Еско ства
ево бѣтъ 2 года I „2“ ииадъ:

Лѣта 7096 октября въ 1^м д. осеніи на
володѣ усборицъ цркви предѣль предтеченскіи
автономъ Епесономъ володѣніемъ Ивѣнкіи
архимандритомъ еще то времѧ бѣтъ наст
Предѣль Галактионъ чудотворецъ володѣніи.

Лѣта 7121 Сентября 22 д. подѣлѣ и ли
товскіи люди бѣтъ наволодѣ градъ водогу
жлагъ всес многіи людей побили:

18 Декабря прилуцкіи кнѣсъ польскіи или
ловскіи люди бѣтъ голецѣвскіи ганъ илѣговскіи
гетманъ Баловенъ сказаками воевали села и дрѣни
умногіи людей мучили пубили досмерти вири
лукомъ мистре трапезу волгы симоники людни.

Вѣто 7159 виагре изволи велиій гдѣръ прѣ
вѣлікій кнізъ алексеи михайловицъ Соловьевскаго
Іверицкаго Иевлоды прилуцкаго мистре Інѣхъ
мистре игуменомъ бѣтъ архимандритами вѣльмъ
шакахъ имѣтъ игуменовъ бѣтъ архимандритами:

Вѣто 7162 виагре изволи бѣтъ моръ велиікій
намоскіи юнона ихъ городѣхъ ибы тотъ моръ Іво
163^м году вѣтчій и октябрь: 18 д. октября
набольшіи гдѣръ наволодѣ поставленъ бѣтъ
единодеснивскіи крахъ волынъ всесмѣстнаго Соса
Смилескаго тогомъ для Исаиа бѣтъ обѣцаніемъ
Иоанеліемъ вѣлу вороваго ради подѣлѣ.

Вѣто 7162 виагре изволи бѣтъ моръ велиікій
намоскіи юнона ихъ городѣхъ ибы тотъ моръ Іво
163^м году вѣтчій и октябрь: 18 д. октября
набольшіи гдѣръ наволодѣ поставленъ бѣтъ
единодеснивскіи крахъ волынъ всесмѣстнаго Соса
Смилескаго тогомъ для Исаиа бѣтъ обѣцаніемъ
Иоанеліемъ вѣлу вороваго ради подѣлѣ.

Вѣто 7171 Ноября 29^д въ володѣніи градъ
Кирилловскаго мистре извѣтичнъ всесъ орни всеуб
буту гдѣ бѣтъ слаха бѣтъ знаменіе стрѣчино
нокиенъ побѣже аки злѣдъ скорострѣ аки молни
Іканеніи аки очемъ горицѣ, гадало извѣло
Ісѣѣгъ отнихъ таиль алано всемлю уходиа глу
боко вѣрзду: и шумъ быстъ аки громъ имѣтъ
вѣто времѧ вѣльмъ івѣнкіи жестахъ храминъ го
трѣсли: людже некои Иахимъ Богъ сокра...

Зырянскага Грамматика, изданная стъ главнаго
правиліи учильни. Сочинилъ А. Флеровъ, Кол
лежскій Ассесоръ, общество любителей Словесности,
наукъ и художествъ Членъ, Медицинскаго Собѣ
тии Министерства Народного Просвѣщенія Корре
сpondentъ. С.-Петербургъ, 1813 годъ.

Покойный учитель Исторіи и Географіи Усть
сисольскаго Уѣзднаго Училища П. В. Кожишаровъ
между книгами какогото дѣлчика нашелъ рукопи
сную Зырянскую Грамматику вѣткого Филиппа
Козлова, посвященную въ 1808 году. Представи
ному Евгению володѣнію и устюгскому, извест
ному свою учонностью и ревностю къ рас
прѣснію прѣсвѣтнѣи, въ написаніи вѣроятно по
предложнію этого архимандриты. Г. Кожишаровъ
предложилъ мінѣ разсмотрѣть рукопись. Содержа
ніе ея напомнило мінѣ Зырянскую Грамматику
А. Флерову, а сличилъ Козловскую рукопись съ
Флеровской Грамматикою и написалъ, что правильна,
примѣры, и праграфы, слогъ и недостатки въ той
и другой одинъ и тѣже. У Флерова есть только
два линінхъ параграфа, 3-й и 14, да длиное
предисловіе къ Грамматикѣ, изъ котораго лин
ваетъ ничего не вычитасть. Сѣдовательно авторъ
Козлова рукопись и Флеровской Грамматики
одинъ и тотъ-же. Кто же онъ именемъ? Въ нѣкотъ
Козлова говорятъ годы посвященія рукописи и Прѣ
свѣтнію Евгению и изданія Грамматики Флер
ова. И такъ Флеровъ есть авторъ только пред
исловія къ Грамматикѣ, написанной годомъ его именемъ,
до двухъ упомянутыхъ параграфовъ. Это пред
исловіе по объему прѣвѣтнѣи самой Грамматики, со
содержавию всесъ идейъ вѣтъ вѣтъ, потому что
длино-длино говорить обѣ обѣніи. За
риять въ христіанство и ихъ великоѣзыхъ пра
вахъ, и написано съ явныхъ расчетомъ увеличить

точнію книжнотъ. Илья притомъ не замѣтилъ
что въ шести строкахъ одного изъ упомянутыхъ
параграфовъ, именно 14-го, Флеровъ достаточно
уѣть показать все свое познаніе Зырянскаго
языка. Въ немъ онъ находитъ три рода, мужскій,
женскій и средній, произвольно относя къ перв
ому имена мужей, ко второму имена женъ и на
звания отвлеченныхъ предметовъ къ третьему. Для
назывъ предметовъ одушевленныхъ, кроме челов
ека, и всѣхъ неодушевленныхъ, Г. Флеровъ не
можетъ безъ всякаго виниженія, известно, что Зырян
скій языкъ, подобно всѣмъ финно-финскимъ язы
камъ, незнаетъ родовъ: для нихъ неимѣютъ формъ
ни существительныхъ, ни прилагательныхъ, ни мѣсто
именъ. Эти языки Зырянскіе.

Вѣроють и вся Грамматика Флерова или вѣ
рѣе Козлова, ничего особеннаго не отмѣтыває въ
Зырянскомъ языке, авторъ ея что прежде всего
открылъ передъ собою такъ-то, вѣроють, Доссѣй
скую Грамматику Ломоносова, готовъ переносить
изъ кого-то грамматику въ Зырянскій языкъ, и
вѣроють, что въ Зырянскій языкъ вѣроють въ
зѣкторы и римѣри, приведенные въ ней, да
свой то и другое название — и Зырянскія Граммати
ки готовы Доссѣю и сердито. Слово учен
но-лингвистица застѣраво за пашинъ авторъ.
Оглашательные черты Зырянскаго языка,
сuffиники и посѣль оложніи, и измѣненія въ
коренинхъ словъ въ строго-логическіи синтаксисѣ, то
которому причина всегда предшествуетъ сѣдѣнію,
вѣто и мѣсто дѣйствія, и слѣдовательно то, что
Зырянскія рѣчи имѣютъ движеніе съ вѣрно-про
тивоположнѣмъ движеніемъ Русской, не это (и на
желется не мало) языку грамматистъ вынужти вѣ
виду. А между тѣмъ вѣко искусно г. Флеровъ въ
своемъ предисловіи къ Зырянскій Грамматикѣ
убѣждаетъ читателя, что онъ восползовалъ всѣми
матеріалами для составленія Зырянской Граммати
ки, и что съ даже размышилъ, о возстанов
леніи древнаго прѣѣтнія Зырянѣ! Ненѣсомнѣно,
что вос-рѣгистровалъ г. Флеровъ въ сѣверныхъ
гундракахъ Европы и Азіи открыть нѣчто въ родѣ
Греціи и греческаго образованія...

Людямъ, занимающимъ финскими языками и
ионгода дѣлающимъ указанія на Зырянскую Грам
матику А. Флерову, можетъ быть вѣмѣшта знать,
что рукопись настоящаго автора «я», Филиппа Коз
лова, находится въ Устьсисольской общественной
библиотекѣ.

Иоаннъ Куратовъ

II.

ОБЪЯВЛЕНИЕ

Съ 1-го Январи 1865 года при Министерстѣ
Финансовъ будуть издаватися:

УКАЗЕЛЬ ПРАВЕТЕЛЬСТВЕННЫХЪ РАСНОРЯЖЕЙ
ПО МИНИСТЕРСТВУ ФИНАНСОВЪ

и 2

СВОРНИКЪ СВѢДѢНІЙ И МАТЕРІАЛОВЪ
ПО ВѢДОМОСТИ МИНИСТЕРСТВА ФИНА
НСОВЪ.

Программа указателі:

Указателі предназначается издавати исклю
чительно для объявленія, по вѣдомству Министерства